



UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“ Antikorupcijos politika	Anti-corruption policy at UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“
--	--

Terminai ir apibrėžimai		Definitions	
Sąvoka, trumpinys	Apibrėžimas	Notion, abbreviation	Definition
Bendrovė	UAB "PZU Lietuva gyvybės draudimas"	Company	UAB "PZU Lietuva gyvybės draudimas"
Atitikties vertinimo funkcija (toliau - Atitikties funkcija)	Teisės, atitikties ir rizikų valdymo skyriaus teisininkai, vykdydantys atitikties funkciją	Compliance function	Lawyers of the Legal, Compliance and Risk Management Unit performing the Compliance function
Korupciniai veiksniai	tai situacijos, kurios yra arba gali būti palankios aplinkos, galinčios iššaukti korupcinį elgesį, vystymuisi	corruption factors	situations that are or might be conducive to the development of an environment which may generate corruptive behaviors
Geroji PZU grupės praktika	tai esminis PZU SA ir PZU grupės įmonių priimtas etikos standartų rinkinys, galiojantis PZU grupėje	Best Practices of the PZU Group	the essential collection of ethical standards adopted by PZU SA and PZU Group Companies which is in force in the PZU Group
Atsidėkojimas	tai korupcijos forma, kai mokamos nedidelės ir neoficialios išmokos ar teikiama kitokia nauda, siekiant pagreitinti įprastinės veiklos atlikimą, kurią turi teisę gauti atsidėkojimą teikianti šalis	Gratification	form of corruption which involves making small and unofficial payments or some other types of benefits to procure an accelerated execution of a routine activity which the party delivering the gratification has the right to receive
Klientas	tai fizinis asmuo, juridinis asmuo arba juridinio asmens statuso neturintis	Client	natural person, legal entity or organizational unit without legal personality to which the

	organizacinis padalinys, kuriam Bendrovė teikia paslaugas pagal vykdomą draudimo veiklą		Company is providing the services within the conducted insurance activity
Padalinys	tai organizacinis vienetas Bendrovės organizacinių teisės akto prasme	Cell	organizational cell within the meaning of the Company's Organizational Bylaws
Korupcija	tai tiesioginis ar netiesioginis bet kokios netinkamos materialinės ar asmeninės naudos reikalavimas, priėmimas, suteikimas ar pažadėjimas už veiksmą ar neveikimą, jeigu tai susiję su Bendrovėje vykdomomis funkcijomis	Corruption	direct or indirect demand, acceptance, granting or promise of any improper material or personal benefit in return for an act or failure to act, if made in connection with functions discharged at the Company
Materialinė nauda	tai darbuotojo teikiama ar gaunama materialinė nauda, susijusi su jo pareigomis ar funkcijomis, vykdomomis Bendrovėje, atėmus jo atlyginimą ir kitas išmokas, susijusias su šių pareigų vykdymu, bei įprastai dovanojamus suvenyrus, kurių vieneto vertė nėra apmokestinama gyventojų pajamų mokesčiu	material benefit	benefit of a material nature given or received by an employee in connection with his or her position or function in the Company net of his or her salary and other benefits due in connection with acting in this function and souvenirs given customarily whose unit value is not subject to personal income tax
Asmeninė nauda	tai neturtinė nauda, didinanti darbuotojo, jo artimųjų arba asmenų ar organizacijų, su kuriomis jis glaudžiai bendradarbiauja arba bendradarbiauja profesiniais, verslo ar asmeniniais pagrindais, padėtį	personal benefit	non-material benefit augmenting the standing of an employee, his or her relatives or persons or organizations with whom or with which he or she closely cooperates or cooperated on a professional, business or personal footing
Kyšis	tai korupcijos forma, kurią sudaro bet kurių iš šių dalykų davimas arba priėmimas: 1. dovana, paskola, mokėjimas, prizas; arba 2. kita materialinė nauda; arba 3. kita asmeninė nauda	Bribe	form of corruption consisting of giving or accepting any of the following: 1. gift, loan, payment, prize, or 2. other material benefit, or 3. other personal benefit - to or from another person as an incentive for dishonest or

	kitam asmeniui arba iš kito asmens kaip paskata už nesąžiningus ar neteisėtus veiksmus arba pasitikėjimo pažeidimą vykdamas Bendrovės atliekamą veiklą		illegal action or breach of trust in the course of activities conducted by the Company
Artimas asmuo	tai visų pirma sutuoktinis, senelis, palikuonis, brolis ir sesuo, tos pačios linijos ar laipsnio santuokos giminaitis, įvaikis ir jo sutuoktinis bei sugyventinis	Close person	in particular, a spouse, ascendant, descendant, sibling, relative by marriage in the same line or degree, adopted person and his/her spouse, and a cohabiting person
su Bendrove susijęs asmuo	tai asmuo, priklausantis bent vienai iš šių grupių: 1. Bendrovės darbuotojas, nepaisant einamų pareigų ar vykdomų funkcijų, 2. Bendrovės atstovas	person connected with the Company	a person belonging to at least one of the following groups: 1. Company employee, regardless of the position held or function discharged, 2. the Company's agent
Verslo partneris	tai fizinis asmuo, juridinis asmuo arba juridinio asmens statuso neturintis organizacinis vienetas, su kuriuo Bendrovė palaiko verslo santykius, ypač pagrįstus prekių tiekimu ar paslaugų teikimu, išskyrus Bendrovės teikiamas paslaugas vykdamas draudimo veiklą	business partner	natural person, legal person or organizational unit without legal personality with which the Company maintains a business relationship, in particular based on supplying goods or services, excluding services provided by the Company within the conducted insurance activity
Darbuotojas	tai asmuo, kuris su Bendrove palaiko darbo, pavedimo ar panašius teisinius santykius, išskyrus asmenis, kurie yra Stebėtojų tarybos nariai	Employee	person who remains in an employment, mandate or similar legal relationship with the Company, except for persons who are Supervisory Board members
Rizikos valdymo funkcija	Teisės, atitikties ir rizikų valdymo skyriaus rizikų valdymo specialistas	Risk function	Legal, Compliance and Risk Management Unit Risk Management Specialist

I. Bendrosios nuostatos	I. General provisions
I.1. Taikymo sritis ir aprėptis	I.1. Scope and coverage
1. UAB "PZU Lietuva gyvybės draudimas" Antikorupcijos politika (toliau – Politika) yra	1. UAB "PZU Lietuva gyvybės draudimas" Anti-Corruption Policy, hereinafter referred to as the "Policy" serves as the basis for establishing and

<p>pagrindas kuriant ir remiant prevencinius ir edukacinius kovos su korupcija sprendimus.</p> <p>2. Bendrovėje turi būti parengtos:</p> <p>2.1. pagrindinės korupcijos rizikos valdymo Bendrovėje taisyklės, kurios sudaro pagrindą diegti išsamius vidaus nuostatus įvairiose Bendrovės veiklos srityse;</p> <p>2.2. pareigų pasiskirstymas siekiant efektyviai valdyti korupcijos riziką Bendrovėje;</p> <p>2.3. Bendrovės veiklos sričių, kurios yra ypač pažeidžiamos korupcijos, apibūdinimas;</p> <p>2.4. korupcijos veiksnių pavyzdžiai.</p> <p>3. Politikos tikslas:</p> <p>3.1. puoselėti Bendrovės, kaip sąžiningos įmonės, reputaciją vadovaujantis vadybine praktika ir ūkine veikla;</p> <p>3.2. sukurti vidaus taisyklių, skirtų kovai su korupcija, sistemą;</p> <p>3.3. nustatyti pagrindinius elgesio standartus, siekiant apriboti korupcijos riziką Bendrovėje.</p> <p>4. Politika privalo vadovautis visi su Bendrove susiję asmenys, nepaisant einamų pareigų ar atliekamų funkcijų.</p>	<p>supporting preventive and educational solutions for counteracting corruption.</p> <p>2. The Company must adopt:</p> <p>2.1. the master rules for managing corruption risk in the Company, forming the basis for introducing detailed internal regulations in the various areas of the Company's business;</p> <p>2.2. division of responsibilities to efficiently manage corruption risk in the Company;</p> <p>2.3. specification of areas of the Company's activity that are particularly exposed to corruption;</p> <p>2.4. examples of corruption factors.</p> <p>3. The purpose of the Policy is:</p> <p>3.1. to uphold the Company's reputation as an honest company in terms of its managerial practices and business activities;</p> <p>3.2. to develop a system of internal regulations for counteracting corruption;</p> <p>3.3. to set basic standards of conduct aiming to limit corruption risk in the Company.</p> <p>4. The Policy is used by persons connected with the Company, regardless of the position held or function discharged.</p>
--	---

<p align="center">II. Išsamios nuostatos</p> <p align="center">II.1. Atsakomybės pasidalijimas</p>	<p align="center">II. Detailed provisions</p> <p align="center">II.1. Division of responsibilities</p>
<p>1. Politikos vykdymą bendrai prižiūri Bendrovės valdyba.</p> <p>2. Bet kuris Bendrovės padalinio vadovas, vadovaudamasis Politika, , savo kuruojamoje srityje yra atsakingas už:</p> <p>2.1. visišką vykdomos veiklos skaidrumą;</p> <p>2.2. Politikos nuostatų įgyvendinimą;</p> <p>2.3. korupcijos rizikos nustatymą ir įvertinimą, kaip nuolatinio atitikties rizikos valdymo dalį;</p> <p>2.4. inicijavimą ir ėmimąsi tinkamų organizacinių, žmogiškųjų išteklių ir techninių priemonių, kad būtų užkirstas kelias aplinkos, galinčios sukelti korupciją, kūrimui, ypač įgyvendinant, atnaujinant ir stebint, kaip laikomasi I.1. skyriaus 2.1. punkte nurodytų vidaus taisyklių;</p> <p>2.5. korupcijos rizikos įvertinimą metinėje rizikos analizėje, kuri atliekama pagal atskirame vidaus akte apibrėžtus principus.</p> <p>3. Atitikties funkcijos vaidmuo įgyvendinant Politiką:</p>	<p>1. The Management Board of the Company supervises the execution of the Policy in general terms.</p> <p>2. A person managing a business unit is responsible in the area supervised by him or her, within the performance of the Program, for the following:</p> <p>2.1. maintaining complete transparency of performed activities;</p> <p>2.2. putting the provisions of the Policy into practice,</p> <p>2.3. identifying and assessing corruption risk as part of the ongoing compliance risk management;</p> <p>2.4. initiating and taking adequate organizational, HR and technical measures to prevent the creation of an environment which may generate corruption, in particular by implementing, updating and monitoring compliance with the internal regulations referred to in par. I.1. sec. 2 item 1;</p> <p>2.5. considering corruption risk in the annual risk analysis performed in accordance with the principles defined in a separate internal act.</p>

<p>3.1. sistemingų korupcijos rizikos vertinimų Bendrovėje rengimas;</p> <p>3.2. pagalba Bendrovės padaliniams jų prašymu įgyvendinant priemones, nurodytas II.1. skyriaus 2.4 punkte;</p> <p>3.3. atitikties politikos, įskaitant vidaus teisės aktus, leidžiančius pranešti apie galimas arba faktines korupcijos grėsmes Bendrovėje laikymasis;</p> <p>3.4. privalomųjų antikorupcinių švietimo mokymo kursų Bendrovės darbuotojams parengimas ir įgyvendinimas;</p> <p>3.5. ataskaitų apie interesų konflikto riziką peržiūra;</p> <p>3.6. dovanų priėmimo ir davimo standartų laikymosi užtikrinimas.</p>	<p>3. The role played by the Compliance function in putting the Policy into practice consists of:</p> <p>3.1. staging systematic corruption risk assessments in the Company;</p> <p>3.2. supporting business units in implementing the measures referred to in par. II.1. sec. 2 item 4 based on their requests;</p> <p>3.3. maintaining compliance policies, including internal regulations allowing for reporting potential or actual threats of corruption in the Company;</p> <p>3.4. implementation of anti-corruption education for the program of compulsory training courses for Company employees;</p> <p>3.5. reviewing reports about the risk of conflict of interest;</p> <p>3.6. setting standards about accepting and handing over gifts.</p>
II.2. Pareiškimai	II.2. Representations
<p>1. Su Bendrove susijęs asmuo, susipažinęs su Politika, turi pateikti pareiškimą Politikos 1 arba 2 priede pateiktomis formomis.</p> <p>2. Pareiškimą, sudarantį Politikos 1 priedą, darbuotojas pateikia elektroniniu paštu Atitikties funkcijai.</p> <p>3. Pareiškimą, sudarantį Politikos 2 priedą, pasirašo Bendrovės atstovas popierinėje arba elektroninėje kopijoje ir pateikia padaliniui, atsakingam už bendradarbiavimą su Bendrovės atstovu.</p> <p>4. Darbuotojai ir atstovai pateikia pareiškimus, nurodytus II.2. skyriuje 1 punkte, per 14 dienų nuo darbo sutarties ar bendradarbiavimo sutarties pasirašymo dienos.</p>	<p>1. Having familiarized themselves with the Policy, a person connected with the Company shall submit a representation in accordance with the forms constituting Attachment no. 1 or no. 2 to the Policy.</p> <p>2. The representation constituting Attachment no. 1 to the Policy is submitted by an employee by e-mail to Compliance function.</p> <p>3. The representation constituting Attachment no. 2 to the Policy is signed by a Company agent in hard copy or electronically and provided to the unit responsible for cooperation with the Company agent.</p> <p>4. Employees and agents submit the representations referred to in par. II.2. sec. 1, within 14 days of the date of signing an employment contract or a cooperation agreement.</p>
II.3. Sankcijos	II.3. Sanctions
<p>1. Korupcija – tai veika, už kurią gali būti taikoma civilinė arba baudžiamoji atsakomybė, jeigu ji atitinka Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 225-227 straipsniuose nurodytų nusikaltimų apibrėžimus.</p> <p>2. Politikos nuostatų nesilaikymas yra darbuotojo pareigų pažeidimas, kuriam taikomos Lietuvos Respublikos darbo kodekso nuostatose nustatytos sankcijos.</p>	<p>1. Corruption is an act which may be subject to civil or criminal law liability if the act meets the definitions of the offenses referred to in Articles 225-227 of the Criminal Code of the Republic of Lithuania.</p> <p>2. Non-compliance with the provisions of the Policy constitutes a breach of employee duties and is subject to the sanctions defined in the provisions of the Labor code of the Republic of Lithuania.</p>
II.4. Antikorupcinė politika	II.4. Anti-corruption policy
<p>1. Bendrovė veiklą vykdo sąžiningai vadovaudamasi įstatymais, kovodama su bet</p>	<p>1. The Company conducts business in accordance with the law in an honest manner,</p>

kokia korupcijos, kuri gali būti susijusi su jos veikla, forma.

2. Su Bendrove susiję asmenys, Bendrovės vardu vykdydami savo verslo pareigas, įskaitant bendradarbiavimą su verslo partneriais ar klientais, yra įpareigoti elgtis etiškai ir laikytis įstatymų, neįsivieliant į jokią korupcinę veiklą (ypač nepriimti sprendimų, kurie turi korupcijos požymių) ir vengti korupcijos veiksnių, didinančių jos riziką.

3. Korupcijos veiksniai, nurodyti II.4 skyriuje 2 punkte, visų pirma apima:

3.1. glaudžius ryšius tarp su Bendrove susijusių asmenų ir verslo partnerių ar klientų, kurie nėra giminaičiai, vykdomos verslo veiklos metu;

3.2. susitikimus su verslo partneriais ne Bendrovės biuruose ir po darbo valandų;

3.3. vidinių taisyklių, susijusių su atsakomybe už padarytus veiksmus, nežinojimą;

3.4. aplaidumą, atsiradusį dėl atskaitomybės pareigų nevykdymo arba sąmoningo įvykių pateikimo finansinėse ataskaitose tokiu būdu, kuris neatspindi faktinių operacijų;

3.5. pareigų sujungimą, kai vienasmeniškai vykdoma veikla be kitų darbuotojų įsikišimo;

3.6. kuruojamos veiklos procesų vykdymo ir priežiūros pažeidimai: pažeidžiami vidaus teisės aktai, reglamentuojantys kuruojamą veiklą, paliekamos spragos ir neaiškumai;

3.7. savivališkumas – tai apibrėžtų elgesio principų nebuvimas;

3.8. kontrolės ir priežiūros sistemos silpnumas;

3.9. nesugebėjimas tiksliai priskirti asmeninės atsakomybės už priimtus sprendimus.

4. Su Bendrove susiję asmenys negali:

4.1. kurti materialinės ir asmeninės naudos, taip pat naudojant Bendrovės turta, teikimo Bendrovės klientams ar verslo partneriams mechanizmų, pažeidžiant Bendrovėje galiojančius elgesio standartus;

4.2. siūlyti, žadėti, duoti ar reikalauti materialinės ar asmeninės naudos, siekiant manipuluoti priimtu sprendimu, t. y.

4.2.1. atlikti atsidėkojimo mokėjimus;

counteracting any and all forms of corruption which may be associated with its business.

2. Persons connected with the Company are obligated to behave ethically and in compliance with law when acting in the name and on behalf of the Company in the performance of their business duties, including cooperation with business partners or clients without resorting to corruptive practices (in particular by not making decisions which have corruptive characteristic) and avoiding corruption factors which increase its risk.

3. The corruption factors referred to in par. II.4 sec. 2 include in particular:

3.1. close relationships among persons connected with the Company and business partners or clients who are not relatives, within performed business activities;

3.2. meetings with business partners outside Company offices and after business hours;

3.3. ignorance of internal regulations connected with responsibility for undertaken actions;

3.4. oversights following from failures to comply with reporting duties or deliberate presentation in financial statements events in a manner not reflecting the actual transactions;

3.5. aggregation of duties – sole execution of the activity by one person without the participation of other employees;

3.6. irregularities in the process of regulating the supervised activity: breaching compulsory internal regulations in working area, leaving gaps and ambiguities;

3.7. arbitrariness in conduct – no definite principles of conduct;

3.8. weakness of the control and supervision system;

3.9. failure of precise assignment of personal responsibility for decisions made.

4. Persons connected with the Company may not:

4.1. create mechanisms for providing material and personal benefits, also with the use of the Company's assets, for the Company's clients or business partners, while breaching the standards of conduct in force in the Company;

4.2. propose, promise, give or demand any material or personal benefits in order to manipulate a pending decision, in particular:

4.2.1. use any gratification payments,

4.2.2. show favoritism while hiring or promoting employees,

4.2.3. use documents that are false (falsified, forged or tampered with), make

<p>4.2.2. rodyti palankumą samdant ar paauskštinant darbuotojus;</p> <p>4.2.3. naudoti netikrus (suklastotus ar padirbtus) dokumentus, daryti neteisingus (nepatikimus ar klaidinančius) įrašus buhalterinėje apskaitoje;</p> <p>4.2.4. siūlyti arba sutikti mokėti verslo partneriams ar klientams kitas sumas nei leistina pagal sutartį.</p>	<p>incorrect (unreliable or misleading) entries in accounting records,</p> <p>4.2.4. propose or agree to pay business partners or clients any amounts save those authorized under an agreement.</p>
<p>II.5. Korupcijos rizikos valdymas</p>	<p>II.5. Managing corruption risk</p>
<p>1. Bendrovė naudoja korupcijos rizikos nustatymo, suvaldymo ir stebėjimo sistemą.</p> <p>2. Korupcijos rizikos valdymo sistema turi būti pagrįsta atskiruose vidiniuose dokumentuose apibrėžtų Bendrovės vykdomos veiklos sričių, ypač nurodytų III.2. – III.7. skyriuose, verslo savininkų politika.</p> <p>3. Siekiant suvaldyti korupcijos riziką, reikia:</p> <p>3.1. taikyti PZU grupės gerąją praktiką su Bendrove ir jos verslo partneriais susijusiems asmenims;</p> <p>3.2. taikyti skaidrias darbuotojų priėmimo, skatinimo ir atlyginimo taisykles;</p> <p>3.3. pareigybių aprašymai turi būti apibrėžti siekiant užtikrinti skaidrų užduočių ir įgaliojimų pasiskirstymą;</p> <p>3.4. sudarant sutartis su Bendrovės verslo partneriais ir klientais, būtina atsižvelgti į korupcijos riziką;</p> <p>3.5. turi būti nustatyti išsamūs vidaus nuostatai, t. y. dovanų davimo ir lengvatų teikimo, interesų konfliktų valdymo, apskaitos žurnalų įrašų bei rėmimo veiklos tikrinimo principai.</p>	<p>1. The Company uses a system to identify, contain and monitor corruption risk.</p> <p>2. The corruption risk management system is based on policies defined in separate internal regulations by business owners of the Company's areas, in particular those referred to in par. III.2.- III.7.</p> <p>3. In order to manage corruption risk, in particular:</p> <p>3.1. the Best Practices of the PZU Group are promoted among persons connected with the Company and its business partners;</p> <p>3.2. transparent rules for hiring, promoting and remunerating employees are used;</p> <p>3.3. job descriptions are defined to ensure a transparent division of tasks and powers;</p> <p>3.4. corruption risk is taken into consideration in the process of concluding agreements with Company business partners and clients;</p> <p>3.5. detailed internal regulations are introduced, in particular: principles of giving and handing over gifts and benefits, managing conflicts of interest, inspection of entries in accounting ledgers and sponsorship activities.</p>
<p>II.6. Korupcijos rizikos vertinimas</p>	<p>II.6. Corruption risk assessment</p>
<p>1. Atitikties funkcija, prieš atlikdama Bendrovėje sisteminės korupcijos rizikos vertinimą, kaip nurodyta II.1. skyriaus 3.1 punkte, turi apibrėžti išsamią jo atlikimo apimtį.</p> <p>2. Korupcijos rizikos vertinimo tikslas – pateikti Bendrovės valdybai nepriklausomą ir objektyvią informaciją apie korupcijos rizikos lygį Bendrovėje.</p>	<p>1. The Compliance function, before performing a systemic corruption risk assessment in the Company as referred to in par. II.1 sec. 3 item 1, shall define a detailed scope for performing it.</p> <p>2. The purpose of the corruption risk assessment is to provide the Company's Management Board with independent and objective information on the level of corruption risk at the Company.</p>
<p>II.7. Pranešimas apie korupciją</p>	<p>II.7. Reporting corruption</p>
<p>1. Su Bendrovė susiję asmenys turi pranešti apie visus savo įtarimus ir įvykius, kurie gali rodyti Politikos nuostatų pažeidimus,</p>	<p>1. Persons connected with the Company should report all their suspicions and events that may attest to violations of provisions of the</p>

<p>vadovaudamiesi Bendrovės vidaus taisyklėmis.</p> <p>2. Pranešimai, taip pat anoniminiai, teikiami Atitikties funkcijai, Personalo vadovui arba Prevencijos vadovui Bendrovės naudojamais kanalais, skirtais pranešti apie saugumo nukrypimus ir incidentus.</p> <p>3. Pateikus pranešimą Prevencijos vadovui, Prevencijos vadovas informuoja Atitikties funkciją apie pranešimo tyrimo rezultatus.</p> <p>4. Bendrovė negali imtis atsakomųjų veiksmų prieš asmenis, nurodytus 1 punkte, dėl pateikto pranešimo.</p> <p>5. Atitikties funkcija nustačiusi, kad pateiktas pranešimas susijęs su operacinės rizikos incidentu, apie tai praneša Rizikos valdymo funkcijai.</p>	<p>Policy, in accordance with the Company's internal regulations.</p> <p>2. Reports, also anonymous ones, should be made to the Compliance function, HR manager or Head of Prevention through existing Company channels used to report security anomalies and incidents.</p> <p>3. If a report is made to the Head of Prevention, the Head of Prevention shall inform the Compliance function about the results of the report's analysis.</p> <p>4. The Company may not engage in retaliation against the persons referred to in sec. 1 in connection with making a report.</p> <p>5. Reports in connection with operational risk incidents are reported by Compliance function directly to Risk function.</p>
---	--

III. Bendrovės veiklos sritys, kuriose yra ypač didelė korupcijos tikimybė	III. Areas of Company activity especially prone to corruption
III.1. Sritis	III.1. Areas
<p>1. Bendrovės veiklos sritys, kuriose yra ypač didelė korupcijos tikimybė, yra šios:</p> <p>1.1. bendradarbiavimas su verslo partneriais ir klientais;</p> <p>1.2. personalo politika;</p> <p>1.3. socialinė pagalba ir rėmimo veikla (labdara);</p> <p>1.4. buhalterijos (apskaitos) vedimas;</p> <p>1.5. dovanų priėmimo ir teikimo taisyklės;</p> <p>1.6. interesų konflikto vengimas ir valdymas.</p>	<p>1. Areas of the Company's activity especially prone to corruption include:</p> <p>1.1. cooperation with business partners and clients;</p> <p>1.2. HR policy;</p> <p>1.3. social assistance and sponsorship activities;</p> <p>1.4. keeping the accounting ledgers;</p> <p>1.5. rules of Conduct for Giving and Handling Gifts;</p> <p>1.6. avoidance and management of conflict of interests.</p>
III.2. Priemonės, ribojančios korupcijos riziką bendradarbiavimo su verslo partneriais ir klientais srityje	III.2. Measures limiting the corruption risk in the area of cooperation with business partners and clients
<p>1. Bendrovė, sudarydama sutartis su verslo partneriais ir klientais, laikosi galiojančių teisės aktų nuostatų.</p> <p>2. Bendrovė, bendradarbiaudama su verslo partneriais ir klientais, privalo:</p> <p>1) laikytis verslo etikos principų, siekdama užtikrinti skaidrius verslo santykius;</p> <p>2) vengti situacijų, kurios gali pasirodyti ar būti netinkamos arba prieštaraujančios įstatymams.</p> <p>3. Bendrovė taiko skaidrų verslo partnerių atrankos procesą pagal atskiras vidaus</p>	<p>1. The Company complies with applicable provisions of law when entering into agreements with business partners and clients.</p> <p>2. The Company, within cooperation with business partners and clients:</p> <p>1) follows business ethics principles, wishing to ensure transparent business relationships;</p> <p>2) avoids situations which may appear to be improper or not to comply with the law.</p> <p>3. The Company uses a transparent process of selecting business partners, in line with separate internal regulations (for instance The rules of procurement of UAB "PZU Lietuva</p>

<p>taisyklės (pavyzdžiui, UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“ Pirkimų taisyklės). Sprendimai dėl bendradarbiavimo su verslo partneriais grindžiami tik objektyviais kriterijais: kaina, kokybė ir techniniai parametrai.</p> <p>4. Verslo partneriams turi būti taikomas individualus korupcijos rizikos vertinimas pagal atskirus principus, kuriuos nustato už pirkimus atsakingas darbuotojas (Pirkimų organizatorius) arba Pirkimų komisija, kai pirkimas vykdomas per komisiją.</p> <p>5. Bendrovės pirkimų procesas vykdomas laikantis sąžiningos konkurencijos principų.</p> <p>6. Bendrovės ir verslo partnerio sudarytoje bendradarbiavimo sutartyje turi būti apibrėžtos antikorupcijos sąlygos.</p>	<p>gyvybės draudimas“). Decisions on cooperation with business partners are based solely on the objective criteria: price, quality and technical parameters.</p> <p>4. Business partners should be subject to an individual assessment with regard to corruption risk, in accordance with separate principles defined by the employee competent for procurement (Procurement organizer) or Procurement commission, when procurement is performed by the commission.</p> <p>5. The Company’s procurement process is conducted in a manner ensuring compliance with the principles of fair competition.</p> <p>6. The cooperation agreement entered into by the Company and a business partner should include anti-corruption clauses.</p>
<p>III.3. Priemonės, ribojančios korupcijos riziką žmogiškųjų išteklių politikos srityje</p>	<p>III.3. Measures limiting the corruption risk in the area of HR Policy</p>
<p>1. Bendrovė turi laikytis skaidrios, objektyviais kriterijais pagrįstos darbuotojų samdymo ir atlygio politikos.</p> <p>2. Personalo vykdomuose procesuose, įskaitant įdarbinimą, veiklos vertinimą, paaugstinimą, profesinį tobulėjimą, mokymą, darbuotojai turi turėti lygias galimybes.</p> <p>3. Darbuotojo tobulėjimo kelias Bendrovėje yra jo individualių kompetencijų ir pasiekimų rezultatas.</p> <p>4. Darbuotojų premijavimo sistema, skirta darbuotojų skatinimui ir atlyginimui, negali būti paskata už neteisėtus ir neetiškus veiksmus.</p> <p>5. Darbuotojai negali būti baudžiami už atsisakymą duoti ar priimti kyšį ar atsidėkojimą, net jei toks atsisakymas kenkia Bendrovės ar kitos PZU grupės įmonės veiklai.</p>	<p>1. The Company maintains transparent employee hiring and remuneration policies based on objective criteria.</p> <p>2. In HR processes, including: recruitment, performance assessment, promotion, professional development, training, employees have equal chances and opportunities.</p> <p>3. An employee’s development track at the Company is the result of their individual competences and results achieved.</p> <p>4. The system of bonuses used to reward employees is not an incentive for unlawful and unethical actions.</p> <p>5. Employees cannot be punished for refusing to give or accept a bribe or gratification, even if such refusal impairs the business activities of the Company or another company from the PZU Group.</p>
<p>III.4. Socialinės pagalbos ir rėmimo veikla</p>	<p>III.4. Social assistance and sponsorship activities</p>
<p>1. Dovanojimas, subsidijos, fondų, bendruomenių centrų, asociacijų ir kitų subjektų parama teikiama, rėmimo veikla vykdoma pagal visuotinai galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus bei atskiruose vidaus nuostatuose nustatytas taisykles.</p> <p>2. Veikla, nurodyta III.4. skyriuje 1 punkte, turi būti registruojama, kad būtų galima</p>	<p>1. Donations, subsidies, support of foundations, community centers, associations and other entities are provided and sponsorship activities are performed in accordance with generally applicable laws and regulations and the rules set forth in separate internal regulations.</p>

<p>patikrinti sprendimo priėmimo procesą konkrečiu atveju.</p> <p>3. Rėmimo ir su socialine pagalba susijusių užduočių finansavimo ir vykdymo sąlygos nustatytos atskiruose vidaus teisės aktuose.</p> <p>4. Verslo sandorio sudarymas negali būti siejamas su neatlygintinos lengvatos suteikimu suinteresuotam subjektui ar trečiajai šaliai.</p> <p>5. Subsidijos, dovanojimas ir kitos lengvatos, skiriamos kaip socialinė parama, teikiamos tik registruotiems subjektams, įskaitant labdaros organizacijas, laikantis visuotinai galiojančių įstatymų ir Bendrovės vidaus taisyklių.</p>	<p>2. The activities referred to in par. III.4. sec. 1 shall be recorded to make it possible to verify the decision-making process in a given case.</p> <p>3. Terms and conditions of financing and settling tasks performed within sponsorship tasks and those connected with social assistance are defined in separate internal regulations.</p> <p>4. Entering into a business transaction cannot be made conditional on providing a gratuitous benefit for the interested entity or third party.</p> <p>5. Subsidies, donations and other benefits granted as social assistance are provided only to registered entities, including charitable organizations, in compliance with generally applicable laws and the Company's internal regulations.</p>
<p>III.5. Buhalterinės apskaitos knygos</p>	<p>III.5. Accounting ledgers</p>
<p>1. Bendrovės buhalterinės apskaitos knygos turi būti tvarkomos patikimai, teisingai ir patikrinamai. Verslo įvykiai (operacijos) tvirtinami ir apskaitomi remiantis teisingais šaltinio įrodymais.</p> <p>2. Bendrovė turi imtis priemonių, kad užkirstų kelią:</p> <p>2.1. operacijų, kurios neatspindi tikrosios verslo įvykių (operacijų) padėties, registravimui;</p> <p>2.2. išlaidų registravimui pagal neišsamius ir neteisingus dokumentus, kurie nesudaro apskaitos įrodymų įstatymo prasme, arba be dokumentų, įrodančių įvykio (operacijos) buvimą;</p> <p>2.3. gautų dokumentų tvirtinimui dėl jų esmės ir skaičiavimų, neatsižvelgiant į suteiktus įgaliojimus;</p> <p>2.4. klaidingai kvalifikacijai (klaidingam sprendimui) dėl apskaitos įrodymų tvirtinimo apskaitos žurnaluose;</p> <p>2.5. suklastotų dokumentų naudojimui;</p> <p>2.6. nesilaikymui nustatytų apskaitos dokumentų archyvavimo ir sunaikinimo taisyklių bei terminų, siekiant užtikrinti jų prieinamumą pagal įstatymus;</p> <p>2.7. mechanizmų, skirtų suteikti materialinės naudos verslo partneriams ar klientams Bendrovės sąskaita.</p> <p>3. Apskaitos žurnalų tvarkymo ir tikrinimo taisyklės nustatytos Lietuvos Respublikos</p>	<p>1. The Company's accounting ledgers are maintained in a reliable, correct and verifiable manner. Business events (operations) are recognized and accounted on the basis of correct source evidence.</p> <p>2. The Company takes steps to prevent, in particular:</p> <p>2.1. recording transactions which do not reflect the actual state of affairs regarding business events (operations);</p> <p>2.2. entering expenses based on incomplete and incorrect documents which do not form accounting evidence within the meaning of law or without documents which would prove the occurrence of an event (operation);</p> <p>2.3. approving received documents in terms of substance and calculations disregarding granted authorizations;</p> <p>2.4. erroneous qualification (erroneous decision) of accounting evidence to be recognized in the accounting ledgers;</p> <p>2.5. using falsified documents;</p> <p>2.6. acting contrary to the defined rules and time limits for archiving and destroying accounting documents to ensure their accessibility in compliance with law;</p> <p>2.7. creating mechanisms for financing costs of providing business partners or clients with material benefits using the Company's assets.</p> <p>3. The rules for maintaining and inspecting accounting ledgers are defined in Accounting law and separate internal regulations of the Company.</p>

buhalterinės apskaitos įstatyme ir atskiruose Bendrovės vidaus teisės aktuose.	
III.6. Dovanų tvarkymo taisyklės	III.6. Rules of conduct for handling gifts
1. Išsamios dovanų tvarkymo taisyklės nustatytos UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“ Dovanų priėmimo ir teikimo taisyklėse.	1. Detailed rules about handling gifts are presented in the Rules for acceptance and giving of gifts in UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“.
III.7. Interesų konfliktas	III.7. Conflict of interest
<p>1. Darbuotojai turi vengti situacijų, kai jų privatūs interesai prieštarauja arba gali prieštarauti Bendrovės ar PZU grupės įmonės interesams.</p> <p>2. Darbuotojai turi ypač vengti užimti pareigas kitose įmonėse, jei tokios pareigos gali turėti neigiamos įtakos jų vertinimo objektyvumui, sprendimų priėmimui, taip pat korupcijos rizikai Bendrovėje.</p> <p>3. Išsamios interesų konflikto taisyklės nustatytos UAB „PZU Lietuva gyvybės draudimas“ Interesų konfliktų vengimo ir valdymo politikoje.</p>	<p>1. Employees shall avoid any situations in which their private interest is or may be in conflict with interest of the Company or a PZU Group company.</p> <p>2. Employees should in particular avoid holding positions in other entities if such positions may have an adverse influence on objectivity of their assessments, decision making, as well as corruption risk in the Company.</p> <p>3. Detailed rules about conflict of interest are presented in the Managing Conflicts of Interest Policy of UAB “PZU Lietuva gyvybės draudimas”.</p>